AKKUSAUVAPUMPPU
SLADDLÖS STICKPUMP

Käyttöohje • Bruksanvisning



TURVALLISUUS
YLEISIÄ TURVALLISUUSOHJEITA

CE Kone täyttää turvallisuusstandardien vaatimukset.


Älä laita hylättyjä laitteita talousjätteeseen.


Käytä kuulonsuojaimia.
Melu voi heikentää kuuloasi.


Käytä suojalaseja.


Käytä hengityssuojainta.



VAROITUS! Lue kaikki varoitukset ja kaikki ohjeet. Mikäli varoituksia ja ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava loukkaantuminen.

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen sauvapumpun käyttöä.

Huomaa, että mikä tahansa väärinkäyttö voi aiheuttaa vaara, vahingon tai vakavan vamman. Tästä syystä on tärkeää, että sisäistät hyvin tämän käyttöohjekirjan sisällön.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa tarvetta varten. Varoituksissa käytetyllä termillä "sähkötyökalu" tarkoitetaan verkkosähköllä toimivaa (johdollista) sähkötyökalua taikka paristolla tai akulla toimivaa (johdotonta) sähkötyökalua.

HUOMAUTUS: Muista, että tuotetta tulee käyttää vain siihen tarkoitukseen mihin se on suunniteltu.

KÄYTTÖTARKOITUS
Tämä akkukäyttöinen sauvapumppu on tarkoitettu veden pumppaamiseen esim. kaivosta, järvestä, veneestä, tai vastaavasta. Tätä pumppua ei ole tarkoitettu polttoaineiden, öljyjen tai vastaavien pumppaamiseen.

SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖÄ KOSKEVAT YLEISET VAROITUKSET

VAROITUS: Tutustu kaikkiin tämän sähkö- työkalun mukana toimitettuihin varoituksiin, ohjeisiin, kuviin ja teknisiin tietoihin. Seuraavassa lueteltujen ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon tai vakavaan vammautumiseen.

AKKUKÄYTTÖISTÄ SAUVA PUMPPUA KOSKEVAT TURVALLISUUSVAROITUKSET

HUOMIO: Lue kaikki pumpun turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot. Mikäli alla lueteltuja ohjeita ei ole noudatettu, voi käyttäjä altistua vaaralle.
1. Älä käytä pumppua räjähdysalttiissa ympäristössä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähellä.
2. Älä anna lasten leikkiä pumpulla.
3.Jos jokin pumpun osa on rikki tai ei toimi kunnolla älä käytä pumppua.
4. Jos pumpun ulkokuori on rikki, älä käytä sitä ennen kuin se on korjattu
5. Käytä vain sopivaa akkupakettia pumpun kanssa. Älä yritä liittää akkua väkisellä laitteen runkoon.
7. Käytä pumppuja, lisävarusteita jne. Ohjeiden mukaisesti, ottaen huomioon työolosuhteet ja suoritettava työ. 8. Pidä kahvat ja kahvapinta kuivina, puhtaana ja rasvattomana. Liukkaat kahvat ja pitopinta voivat aiheuttaa käyttäjälle vaaratilanteen tai pumppu voi livetä kädestä.
8. Irroita akku kun pumppua ei käytetä.
9. Älä altista akkua tai pumppua tulelle tai korkeille lämpötiloille. Altistuminen tulelle tai liialliselle kuumuudelle voi aiheuttaa räjähdyksen.
10. Noudata kaikkia latausohjeita, koska lataaminen väärin tai liian korkealla lämpötila-alueella voi vahingoittaa akkua ja lisätä tulipalon vaaraa.
11. Anna pätevän huoltohenkilön huoltaa pumppu pumpun turvallisuuden varmistamiseksi.
12. Polttoaineiden tai vastaavien nesteiden kuten öljyjen pumppaaminen on kielletty.
13. Pumppu on hyväksytty sisä- tai ulkokäyttöön.
14. Älä upota kahvaa tai akkua nesteeseen. Pumpun voi upottaa ainoastaan metalliosan alalaitaan saakka.
15.Tätä työkalua ei ole suunniteltu vesitiiviiksi. Älä siis päästä vettä työkalun pinnoille, tai älä upota sitä veteen.

AKKUPAKETTIA KOSKEVIA TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

1.Ennen akun käyttöönottoa tutustu kaikkiin laturissa, akussa ja akkukäyttöisessä tuotteessa oleviin varoitustekSteihin.
2. Älä pura akkua.
3. Jos akun toiminta-aika lyhenee merkittävästi,
lopeta akun käyttö. Seurauksena voi olla ylikuu-
meneminen, palovammoja tai jopa räjähdys.
4. Jos akku rikkoontuu ja sen sisällä olevia materiaaleja jotenkin pääsee silmiin, huuhtele puhtaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon. Akkumateriaalit voi aiheuttaa pahimmassa tapauksessa näön menetyksen.
5. Älä oikosulje akkua.
- Älä koske akun napoihin millään sähköä johtavalla materiaalilla.
- Vältä akun oikosulkemista äläkä säilytä akkua yhdessä muiden metalliesineiden, kuten naulojen, kolikoiden ja niin edelleen kanssa.
- Älä aseta akkua alttiiksi vedelle tai sateelle.
Oikosulku voi aiheuttaa virtapiikin, ylikuumentumista, palovammoja tai laitteen rikkoontumisen.
6. Älä säilytä työkalua ja akkua paikassa, jossa lämpötila voi nousta 50 °C:een tai sitäkin korkeammaksi.
7. Älä hävitä akkua polttamalla, vaikka se olisi pahoin vaurioitunut tai täysin loppuun kulunut. Avotuli voi aiheuttaa akun räjähtämisen.
8. Varo kolhimasta tai pudottamasta akkua.
9. Älä käytä viallista akkua.
10. Sisältyviä litium-ioni-akkuja koskevat vaarallisten aineiden lainsäädännön vaatimukset. Esimerkiksi kolmansien osapuolten huolintaliik- keiden tulee kaupallisissa kuljetuksissa noudattaa pakkaamista ja merkintöjä koskevia erityisvaati- muksia. Lähetettävän tuotteen valmistelu edellyttää vaaral- listen aineiden asiantuntijan neuvontaa. Huomioi myös mahdollisesti yksityiskohtaisemmat kansalli- set määräykset
Akun avoimet liittimet tulee suojata teipillä tai suojuksella ja pakkaaminen tulee tehdä niin, ettei akku voi liikkua pakkauksessa.
11. Hävitä akku paikallisten määräysten mukaisesti.

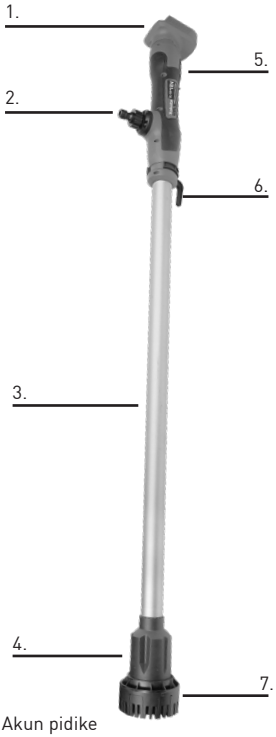
TOIMINTOJEN KUVAUS

Varmista aina ennen säätöjä ja tarkastuksia, että työkalu on sammutettu ja akku irrotettu.

AKUN ASENTAMINEN TAI IRROTTAMINEN

Sammuta työkalu aina ennen akun kiinnittämistä tai irrottamista.
Akku sijaitsee koneen kahvaosan päässä. Irrota akku painamalla akun etupuolella olevaa painiketta ja vetämällä akku ulos työkalusta.
Akku liitetään sovittamalla akun kieleke rungon uraan ja työntämällä se sitten paikoilleen. Työnnä akku pohjaan asti niin, että kuulet sen napsahtavan paikoilleen. Jos painikkeen yläpuolella näkyy punainen ilmaisin, akku ei ole lukkiutunut täysin paikoilleen.

LAITTEEN OSAT



1. Akun pidike
2. Vesiletkun liitin
3. Alumiininen runkoputki
4. Suodatin
5. Kytkin
6. Koukku esim. säiliölle
7. Pumpun imuaukko.

KYTKIMEN KÄYTTÄMINEN

Pumppu lähtee päälle kun painat kytkimen on asentoon. Pumppu sammuu kun painat kytkimen off asentoon.

HUOMIO

Pumppu on varustettu auto-off toiminnolla eli kun pumpattava neste loppuu, pumppu sammuu automaattisesti.

VESILETKUNLIITIN

Pumpussa on yleisesti käytössä oleva vesiletkun liitin. Liittimeen passaa naaraspuoleinen pikaliitin. Tämä nopeuttaa käyttöä huomattavasti.

TYÖSKENTELY

HUOMAUTUKSIA:
1.Pidä työalue puhtaana ja siistinä
2.Älä pumppaa pumpulla polttoaineita tai öljyjä.
3. Varmistu, että pumpun imupää ei osu suoraan esim. järven tai lammen pohjaan jotta pumppuun ei pääse pohjasta hiekkaa tai muita epäpuhtauksia. Pumpussa on suodatin joka myös voi tukkeentua hiekan tai lian johdosta.

PUHDISTUS

1. Pumpun muovisen kahvaosan jossa akku myös sijaitsee voi puhdistaa vain esim. kostealla liinalla pyyhkimällä. ÄLÄ PUHDISTA SITÄ VEDELLÄ tai UPOTA SITÄ VETEEN.
2. Pumpun imupäässä on suodatin. Se voidaan puhdistaa avaamalla imupää. Imupäässä on ruuvit jotka aukaistaan. Sisällä on sihti joka puhdistetaan ja lopuksi imupää kasataan päinvastaisessa järjestyksessä kasaan.

YMPÄRISTÖ

LADATTAVA AKKUYKSIKKÖ

NiCD- tai NiMH-akut täytyy hävittää oikein, eikä niitä saa laittaa kotitalousjätteeseen, joka hävitetään polttolaitoksessa tai kaatopaikalla. NiCD- tai NiMH-akut voivat olla haitallisia ympäristölle, ja ne voivat räjähtää, jos ne altistetaan tulelle.

ÄLÄ POLTA TAI KOMPOSTOI.

Pidä huolta ympäristöstä. Laitteen käyttöajan päättyessä, hävitä se asianmukaisella tavalla ympäristö huomioonottaen.

! VAROITUS !

TÄMÄ LAITE EI OLE TARKOITETTU LASTEN TAI MUIDEN SELLAISTEN HENKILÖIDEN KÄYTETTÄVÄKSI, JOIDEN FYYSISET, AISTINVARAISET TAI HENKISET OMINAISUUDET TAI KOKEMUKSEN JA TIEDON PUUTE ESTÄVÄT HEITÄ KÄYTTÄMÄSTÄ LAITETTA TURVALLISESTI, ELLEI HEIDÄN TURVALLISUUD- ESTAAN VASTAAVA HENKILÖ VALVOO HEITÄ TAI OLE OPASTANUT HEILLE LAITTEEN KÄYTTÖÄ.

- LAPSIA PITÄÄ VALVOA, JOTTEIVÄT HE LEIKI TÄLLÄ LAITTEELLA.

TEKNISET TIEDOT:
Jännite: 18 V
Akun koko: min. 2.0 mAh
Pumpun nopeus: 32 l /min
Moottorin nopeus: 15.000 rpm
Paino: 1.5kg
Nostokorkeus: 8 m
Auto stop jos neste loppuu: Kyllä
Pumpun halkaisija: ø 100 mm
Pumpun pituus: 125 cm
Sisältää liittimen puutarhaletkuun.
Ei sisällä akkua ja laturiaa

Robota Tools
Veistäjänkatu 1
87400 Kajaani
Finland

www.robotatools.com

SÄKERHET ALLMÄNNA SÄKERHETSINSTRUKTIONER.

Maskinen uppfyller kraven i säkerhetsstandarder.

Lägg inte kasserade enheter i hushållsavfallet.

Använd hörselskydd.
Buller kan skada din hörsel.

Bär skyddsglasögon.

Använd andningsskydd.



VARNING! Läs alla varningar och alla instruktioner. Underlåtenhet att följa varningar och instruktioner kan leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.

Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder stavpumpen.

OBSERVERA att all felaktig användning kan orsaka fara, skador eller allvarliga skador. Av denna anledning är det viktigt att du grundligt förstår innehållet i denna bruksanvisning.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens. Termen "elverktyg" som används i varningarna syftar på ett nätdrivet (med kabel) elverktyg eller ett batteri eller uppladdningsbart (sladdlöst) elverktyg.

OBS: Kom ihåg att produkten endast ska användas för det syfte den är designad för.

ANVÄNDNINGSOMRÅDE
Denna batteridrivna stickpump är avsedd för att pumpa vatten från t ex en brunn, sjö, båt eller liknande. Denna pump är inte avsedd för pumpning av bränsle, oljor eller liknande.

ANVÄNDNING AV ELVERKTYG ANGÅENDE ALLMÄNNA VARNINGAR

VARNING: Läs alla varningar, instruktioner, illustrationer och tekniska data som medföljer detta elverktyg. Underlåtenhet att följa instruktionerna nedan kan leda till elektriska stötar, brand eller allvarliga skador.

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR DEN BATTERIDRIVNA STÅNGPUMPEN

OBSERVERA: Läs alla pumpsäkerhetsvarningar, instruktioner, bilder och specifikationer. Om instruktionerna nedan inte har följts kan användaren utsättas för fara.
1. Använd inte pumpen i en explosiv miljö, såsom nära brandfarliga vätskor, gaser eller damm.
2. Låt inte barn leka med pumpen.
3. Om någon del av pumpen är trasig eller inte fungerar korrekt, använd inte pumpen.
4. Om pumpens yttre skal är trasigt, använd den inte förrän den är reparerad
5. Använd endast lämpligt batteripaket med pumpen. Försök inte att med våld ansluta batteriet till enhetens kropp.
7. Använd pumpar, tillbehör etc. enligt instruktionerna, med hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. 8. Håll handtagen och handtagsytan torra, rena och fettfria. Halta handtag och greppytan kan orsaka en farlig situation för användaren eller så kan pumpen glida ur handen.
8. Koppla bort batteriet när pumpen inte används.
9. Utsätt inte batteriet eller pumpen för eld eller höga temperaturer. Exponering för eld eller överdriven värme kan orsaka en explosion.
10. Följ alla laddningsinstruktioner, eftersom felaktig laddning eller laddning vid för högt temperaturområde kan skada batteriet och öka risken för brand.
11. Låt en kvalificerad serviceperson utföra service på pumpen för att säkerställa pumpsäkerheten.
12. Det är förbjudet att pumpa bränsle eller liknande vätskor såsom oljor.
13. Pumpen är godkänd för inomhus- eller utomhusbruk.
14. Sänk inte ner handtaget eller batteriet i vätska. Pumpen kan endast sänkas ner till underkanten av metalldelen.
15. Detta verktyg är inte designat för att vara vattentätt. Så få inte vatten på verktygets ytor, eller doppa inte ner det i vatten.

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER ANGÅENDE BATTERIPAKETET

1. Innan du använder batteriet, läs alla varningstexter på laddaren, batteriet och den batteridrivna produkten.
2. Ta inte isär batteriet.
3. Om batteritiden förkortas avsevärt, sluta använda batteriet. Resultatet kan bli en över-
igång, brännskador eller till och med en explosion.
4. Om batteriet går sönder och materialet inuti på något sätt kommer in i ögonen, skölj med rent vatten och uppsök omedelbart läkare. Batterimaterial kan i värsta fall orsaka synförlust.
5. Kortslut inte batteriet.
- Rör inte batteripolerna med något ledande material.
- Undvik att kortsluta batteriet och förvara inte batteriet tillsammans med andra metallföremål som spikar, mynt och så vidare.
- Utsätt inte batteriet för vatten eller till regnet.
En kortslutning kan orsaka strömstörningar, överhettning, brännskador eller skador på enheten.
6. Förvara inte verktyget och batteriet på en plats där temperaturen kan stiga till 50 °C eller högre.
7. Kasta inte batteriet genom att bränna det, även om det är svårt skadat eller helt slut. En öppen eld kan få batteriet att explodera.
8. Var försiktig så att du inte stöter eller tappar batteriet.
9. Använd inte ett defekt batteri.
10. De medföljande litiumjonbatterierna är föremål för kraven i lagstiftningen om farliga ämnen. Tredjeparts speditörer måste till exempel uppfylla särskilda krav gällande förpackning och märkning vid kommersiella transporter. Förberedelsen av produkten som ska skickas kräver råd från en expert på farliga ämnen. Var också uppmärksam på eventuellt mer detaljerade nationella bestämmelser
Batteriets öppna kontakter ska skyddas med tejp eller lock och förpackningen ska göras på ett sådant sätt att batteriet inte kan röra sig i förpackningen.
11. Kassera batteriet enligt lokala föreskrifter.

BESKRIVNING AV FUNKTIONER

Innan du gör justeringar och kontroller, se alltid till att verktyget är avstängt och batteriet är borttaget.

Installera eller ta bort batteriet

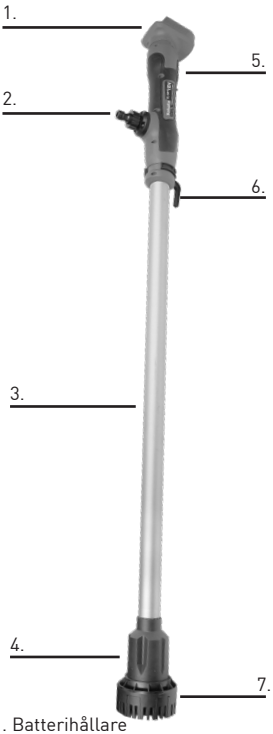
Stäng alltid av verktyget innan du sätter

i eller tar bort batteriet.

Batteriet är placerat i änden av maskinens handtagsdel. För att ta bort batteriet, tryck på knappen på framsidan av batteriet och dra ut batteriet ur verktyget.

Batteriet ansluts genom att fästa batteriets flik i ramens skåra och sedan trycka det på plats. Tryck in batteriet hela vägen tills du hör att det klickar på plats. Om en röd indikator är synlig ovanför knappen är batteriet inte helt låst på plats.

ENHETENS DELAR



1. Batterihållare
2. Anslutning för vattenslang
3. Aluminiumramrör
4. Filtrera
5. Växla
6. En krok för t ex en tank
7. Pumpinlopp.

ANVÄNDER KOPPLINGEN

Pumpen startar när du trycker strömbrytaren till påslaget läge. Pumpen stängs av när du trycker strömbrytaren till avstängt läge.

UPPMÄRKSAMHET

Pumpen är utrustad med en automatisk avstängningsfunktion, det vill säga när den pumpade vätskan tar slut stängs pumpen av automatiskt.

ANSLUTNING FÖR VATTENSLANG

Pumpen har en vanlig anslutning för vattenslang. En kvinnlig snabbkoppling passar i kontakten. Detta påskyndar användningen avsevärt.

ARBETSSÄTT

ANMÄRKNINGAR:
1. Håll arbetsområdet rent och snyggt
2. Pumpa inte bränsle eller olja med pumpen.
3. Se till att pumpens sugände inte träffar botten av t ex en sjö eller damm direkt, så att sand eller andra föroreningar inte kommer in i pumpen från botten. Pumpen har ett filter som även kan bli igensatt på grund av sand eller smuts.

RENANDE

1. Pumpens plasthandtagsdel, där batteriet också sitter, kan endast rengöras genom att t ex torka av den med en fuktig trasa. RENGÖRA DEN INTE MED VATTEN ELLER SÄNK DEN INTE I VATTEN.
2. Pumpens sugände har ett filter. Den kan rengöras genom att öppna sughuvudet. Sughuvudet har skruvar som kan öppnas. Det finns en sil inuti som ska rengöras och till sist staplas sughuvudet upp i omvänd ordning.

MILJÖ

UPPLADDNINGSBAR BATTERIENHET

NiCD- eller NiMH-batterier måste kasseras på rätt sätt och får inte slängas i hushållsavfallet som slängs i en förbränningsugn eller deponi. NiCD- eller NiMH-batterier kan vara skadliga för miljön och kan explodera om de utsätts för eld.

BRÄNN INTE ELLER KOMPOSTERA.

Ta hand om miljön. Vid slutet av enhetens livslängd, kassera den på ett lämpligt sätt med hänsyn till miljön.

! VARNING!

DENNA ENHET ÄR INTE AVSEDD ATT ANVÄNDAS AV BARN ELLER ANDRA PERSONER VARS FYSIKALISKA, SENSORISKA ELLER PSYKISKA KARAKTERISTIKA ELLER BRIST PÅ ERFARENHET OCH KUNSKAP FÖRHINDR DEM FRÅN ATT ANVÄNDA ENHETEN SÄKERT OM DEN INTE ÄR OÖRSÖKAD AV DENNA SÄKERHET HUR MAN ANVÄNDER ENHETEN.

- BARN BÖR ÖVERVAKAS NÄR DE LEKAR MED DENNA ENHET.

TEKNISK INFORMATION:
Spänning: 18 V
Batteristorlek: min. 2,0 mAh
Pumphastighet: 32 l/min
Motorvarvtal: 15 000 rpm
Vikt: 1,5 kg
Lyfthöjd: 8 m
Autostopp om vätska tar slut: Ja
Pumpdiameter: ø 100 mm
Pumplängd: 125 cm
Inkluderar en koppling för en trädgårdsslang.
Batteri och laddare ingår ej



Robota Tools
Veistäjänkatu 1
87400 Kajaani
Finland

www.robotatools.com

ORIGINAL • ALKUPERÄINEN • ORIGINAL

EU DECLARATION OF CONFORMITY
VAKUUTUS EU-YHDENMUKAISUUDESTA
EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

ROBOTA OY • SÖRNÄISTENLAITURI • HELSINKI • FINLAND

ENG: Explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
FIN: Vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
SE: Förklarar följande överensstämmelse enl.EU-direktiv och standarder för artikeln

Product:
Tuote:
Produkt:

ROBOTA 18V CORDLESS STICK PUMP

Direktive:
Direktiivit:
Direktiv:

Conforms with the provisions of the following EC directives
Vahvistaa, että edellä kuvattu tuote täyttää EU-direktiivit
Förklarar följande överrensstämmelse EU-direktiv för artikeln

2014/35/EU

Standards:
Standardit:
Standarder:

The following harmonized standards were applied:
Seuraavat standardit on käytetty:
Standarder som använts:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2
EN 60335-2-29:2004+A2+A11
EN 62233:2008

Helsinki, Finland: 5.12.2023

H Tuomaala
Quality Manager

K. Karjalainen
Product Line Manager

Robota DC-SP18V Cordless Stick Pump 18V
Item no: R01-10053 EAN: 6438212130002
Document no: DC-SP18-2023-1

Robota

Robota Oy Sörnäistenlaituri 3e Helsinki Finland

Robota

Tukkumyynti:
BAITS.FI
Veistäjänkatu 1
87400 Kajaani
orders@baits.fi